

اللجنة الخامسة
الجلسة ٥١
المعقودة يوم الخميس
٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠
الساعة ١٥/٠٠
نيويورك

الأمم المتحدة
الجمعية العامة
الدورة الخامسة والأربعون
الوثائق الرسمية

محضر موجز للجلسة الحادية والخمسين

(بربادوس)

السيد مايكوك

الرئيس :

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية : السيد مسيلي

المحتويات

البند ١٢٦ من جدول الأعمال : مسائل الموظفين (تابع)

(١) تكوين الامانة العامة (تابع)

(ب) احترام امتيازات وحصانات موظفي الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والمنظمات المتصلة بها (تابع)

(ج) مسائل الموظفين الأخرى (تابع)

البند ١١٨ من جدول الأعمال : الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ (تابع)

.../...

Distr. GENERAL
A/C.5/45/SR.51
9 January 1991
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

* هذه الوثيقة قابلة للتصويب . ويجب إدراج التصويبات في نسخة من الوثيقة وإرسالها مذيّلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشرها إلى : Chief of the Official Records Editing Section, Room DC2-0750, 2 United Nations Plaza .
وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في تصويب مستقل لكل لجنة من اللجان على حدة .

صندوق الطوارئ : البيان الموحد عن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة

التقديرات المنقحة : إعادة احتساب تكاليف مقررات اللجنة الخامسة بشأن بيانات الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة

البند ١١٧ من جدول الأعمال : استعراض كفاءة الاداء الإداري والمالي للأمم المتحدة

افتتحت الجلسة في الساعة ١٥/٥٠

البند ١٢٦ من جدول الأعمال : مسائل الموظفين (تابع)

(١) تكوين الامانة العامة (تابع) (A/C.5/45/L.23)

(ب) احترام امتيازات وحصانات موظفي الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والمنظمات
المتعلقة بها (تابع) (A/C.5/45/L.24)

(ج) مسائل الموظفين الاخرى (تابع)

مشاريع القرارات ومشروع المقرر التي ترد في الوشقتين A/C.5/45/L.23 و L.24
١ - الرئيسي : قدم مشاريع القرارات ومشروع المقرر الواردة في الوشقتين
A/C.5/45/L.23 و L.24 ، التي كانت نتيجة مفاوضات طويلة وتمعنة فيما بين مقطع
تمثيلي واسع جدا في عضوية اللجنة الخامسة .

٢ - اعتمدت مشاريع القرارات ومشروع المقرر الواردة في الوشقة A/C.5/45/L.23
دون اعتراض .

٣ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/45/L.24 دون اعتراض .

٤ - السيد كشن (المملكة المتحدة) : تكلم تعليلا للموقف فقال إن وفده ، الذي
انضم إلى توافق الآراء لاعتماد مشاريع القرارات الواردة في الوشقة A/C.5/45/L.23 ،
يرغب في أن يؤكد من جديد أن أحكام الميثاق جازمة ولا تقبل التعديل بأي قرار
أو مقرر تتخذه الجمعية العامة .

٥ - وأضاف أن وفده يرحب أيضا بمشروع القرار A/C.5/45/L.24 وسيواصل احترام
امتيازات موظفي الأمم المتحدة وتأييد حصاناتهم . وقال إن وفده ، فيما يتعلق
بالبقرة ١٣ من ذلك القرار ، على اتصال مع الامانة العامة بشأن المسائل الناشئة عن
عدم دفع ضرائب الملكية المحلية من جانب موظفي مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي
لشؤون اللاجئين في لندن ، وهو يتطلع إلى التوصل إلى إنهاء عاجل ومرض لتلك المسألة
وفقا لاتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها .

البند ١١٨ من جدول الأعمال : الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ (تابع)

صندوق الطوارئ : البيان الموحد عن الاشار المترتبة في الميزانية البرنامجية

والتقديرات المنقحة (A/C.5/45/73)

٦ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية) : قال إن مجموع الاحتياجات الإضافية التي يتعين تمويلها من رصيد صندوق الطوارئ لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ يبلغ ٨٠٠ ٩٠١ دولار . وقال إنه بما أن ذلك المبلغ هو دون الرصيد المتاح البالغ ٥٠٠ ١٢٠ ١٣ دولار ، فإن الأمين العام يقترح أن توصي اللجنة الخامسة باعتماد ٨٠٠ ٩٠١ دولار . وقال إنه على أساس إجراءات استخدام صندوق الطوارئ التي اعتمدها الجمعية العامة في القرار ٣١١/٤٢ ، ليس لدى اللجنة الاستشارية اعتراض على اقتراح الأمين العام . وأضاف أن اللجنة ، بناء على ذلك ، تحبذ أن توصي اللجنة الخامسة باعتماد مبلغ ٨٠٠ ٩٠١ دولار في إطار الابواب المبينة في الفقرة ٣ من تقرير الأمين العام (A/C.5/45/73) .

٧ - ومضى يقول إن اللجنة الاستشارية ترغب في أن تبين أنه في حين كان بالإمكان حتى الآن تلبية الاحتياجات الإضافية المذكورة في مختلف بيانات الأمين العام فيما يتعلق بالاشارة المترتبة في الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة ضمن حدود صندوق الطوارئ ، فإنه قد لا يكون بالإمكان دوماً عمل ذلك في المستقبل . وقال إن اللجنة لذلك تؤكد على الحاجة إلى الالتزام التام بالإجراءات المتفق عليها لإعداد هذه البيانات ، ولا سيما الحاجة إلى بيان طرق العمل البديلة في حالة عدم استطاعة صندوق الطوارئ أن يغطي النفقات موضع البحث .

٨ - الرئيس : قال إنه إذا لم يسمع اعتراضاً فسيعتبر أن اللجنة الخامسة ترغب ، وفقاً للفقرة ٥ من الفرع جيم من مرفق قرار الجمعية العامة ٣١١/٤٢ ، في أن توصي الجمعية العامة بالموافقة على اعتمادات إضافية بمبلغ ٨٠٠ ٩٠١ دولار في إطار الابواب ذات الصلة من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ ، على النحو المبين في الجدول الوارد في الفقرة ٣ من الوثيقة A/C.5/45/73 ، وأن تبلغ الجمعية العامة أنه سيبقى في صندوق الطوارئ رصيد بمبلغ ٧٠٠ ٣١٨ ٣ دولار .

٩ - وقد تقرر ذلك .

التقديرات المنقحة : إعادة احتساب تكاليف مقررات اللجنة الخامسة بشأن بيانات
الأثار المترتبة في الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة (A/C.5/45/74)
١٠ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية) : لاحظ أن
الامانة العامة ، لدى إعادة احتسابها لتكاليف مقررات اللجنة الخامسة ، استعملت
أسعار الصرف المنقحة التي أوصت بها اللجنة الاستشارية في الوثيقة A/45/7/Add.14 .
وقال إنه نظرا لذلك ، ليس لدى اللجنة الاستشارية اعتراض على مقداري إعادة احتساب
التكاليف بمبلغ ٩٠٠ ٨٠٢ دولار في إطار أبواب المصروفات و ٩٩ ٨٠٠ دولار في إطار
باب الإيرادات ١ .

١١ - الرئيس : قال إنه إذا لم يسمع اعتراضا فسيعتبر أن اللجنة الخامسة ترغب في
الموافقة ، دون تصويت ، على زيادة بمبلغ ٩٠٠ ٨٠٢ دولار في إطار أبواب المصروفات
و ٩٩ ٨٠٠ دولار في إطار باب الإيرادات ١ في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين
١٩٩٠-١٩٩١ ، على النحو المبين في الجدول الوارد في تقرير الأمين العام
(A/C.5/45/74) .

١٢ - وقد تقرر ذلك .

١٣ - السيد اينوماتا (اليابان) : تكلم تعليلا للموقف ، فأعرب عن أسفه إذ لم يكن
بالإمكان إجراء مناقشة موضوعية بشأن البند قيد النظر لأن الوثائق لم تقدم إلا عندما
كانت اللجنة الخامسة تعد لاختتام أعمالها . وقال إن المبالغ ذات الصلة ضخمة
بالمقارنة مع المبالغ التي نوقشت في سياقات أخرى ولذلك فإن لها أهمية كبيرة
بالنسبة للاعتمادات المالية المرصودة من جانب الدول الاعضاء . وأعرب عن الأمل في أن
تحتل أسعار الصرف وأسعار التضخم المسقطه بمناقشة كبيرة في المستقبل . وقال إنه
ينبغي للامانة العامة أن تتفهم الحاجة إلى وجود منهجية أوضح لإعادة احتساب
التكاليف ، وإلى تحسين عرض تقارير الاداء ، وإلى زمن أطول للتفكير في هذه الممارسة
بالتفصيل .

١٤ - السيد مورداكو (فرنسا) : أيد نواحي القلق الفنية التي أعرب عنها ممثل
اليابان . وأبدى دهشته الشديدة إزاء تخصيص زمن شديد القصر لمناقشة مواضيع لها هذه
الأهمية المالية الكبيرة . وأبدى دهشته أيضا إزاء التغير في طريقة حساب أسعار
الصرف ، وقال إنه لا يبدو أنها طريقة مبررة من الناحية الفنية .

١٥ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية) : قال إن خيبة أمل بعض الوفود لها ما يبررها تماما . وإن إعادة احتساب التكاليف لا تتعلق بالميزانية بأسرها ، بل فقط بالمقررات التي اتخذتها اللجنة الخامسة . وأضاف أن الرقم ٢ ٨٠٣ ٩٠٠ دولار يبدو كبيرا في ذلك السياق ، بيد أن ذلك المبلغ لا يبدو أنه شديد الارتفاع عندما يقارن بالمقدار البالغ أكثر بقليل من ٤٠٠ مليون دولار الذي يقابل التضخم وتقلبات العملة في موجز الميزانية أو المبلغ المقارب لـ ١٧٣ مليون دولار المشار إليه في تقرير الاداء الاول .

البند ١١٧ من جدول الاعمال : استعراض كفاءة الاداء الإداري والمالي للأمم المتحدة
(تابع) (A/C.5/45/L.20 و L.26)

مشاريع القرارات الواردة في الوثيقة A/C.5/45/L.20

١٦ - السيدة موستوشين (فنلندا) ، نائب الرئيس : قدمت مشاريع القرارات وأوصت اللجنة باعتمادها دون تصويت .

١٧ - اعتمدت مشاريع القرارات الواردة في الوثيقة A/C.5/45/L.20 دون اعتراض .

١٨ - السيد لوبيز (فنزويلا) : تكلم تعليلا للموقف ، فقال إن وفده انضم إلى توافق الآراء بشأن مشاريع القرارات التي اعتمدت لتوها على فهم أن الأمين العام سوف يقدم تقريراً في إطار الفقرة ١٧ من مشروع القرار ألف ، في سياق تقريره عن أعمال المنظمة ، ومقدمته للميزانية البرنامجية المقترحة ، وبند جدول الأعمال بشأن إعادة تشكيل القطاعين الاقتصادي والاجتماعي للمنظمة ، مما جرى النظر فيه في الجلسة العامة .

١٩ - السيد فونتين أورتييز (كوبا) : أيد بيان ممثل فنزويلا . وقال إن الإصلاح ، على نحو ما تكرر تأكيده في العديد من القرارات ، هو عملية مستمرة لا حاجة لأن تستند في المستقبل على القرار ٢١٣/٤١ فقط .

٢٠ - السيد اينوماتا (اليابان) : قال إن وفده يفهم ، على خلاف ذلك ، أن عبارة "تقديم تقرير عن ذلك" ، الواردة في الفقرة ١٧ من مشروع القرار ألف ، تدعو إلى تقرير مستقل يقدمه الأمين العام وبند مستقل في جدول الأعمال بشأن تحسين كفاءة المنظمة .

٢١ - السيد كلافيخو (كولومبيا) : يؤيده السيد كينشن (المملكة المتحدة) ، قال إن وفده انضم إلى توافق الآراء لأن اللجنة وقعت تحت الضغط من الناحية الزمنية لدى نظرها في بند ذي أهمية فائقة بالنسبة للمنظمة . وأعرب عن الأمل في أن يخصص في المستقبل ، لا سيما في الدورة السادسة والأربعين للجمعية العامة ، زمن يكفي لإجراء نظر متعمق في الوثائق ذات الصلة .

مشروع القرار A/C.5/45/L.26

٢٢ - السيد فونتين أورتيز (كوبا) : قدم مشروع القرار ، وكانت قد أجريت مشاورات غير رسمية بشأنه في اليوم السابق . وقال إنه على نحو ما اتفق عليه في المشاورات غير الرسمية ، فإن مشروع القرار مقتضب وفني في طبيعته . وأضاف أن الرقم الموجود في الفقرة ٤ بين قوسين أورد ليكون بمثابة بيان للدول الأعضاء بالمبلغ الذي قد يطلب منها أن تدفعه في فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ . وأوصى بأن تعتمد اللجنة مشروع القرار دون تصويت .

٢٣ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/45/L.26 دون اعتراض .

٢٤ - السيد كينشن (المملكة المتحدة) : قال إن وفده يرحب باعتماد مشروع القرار A/C.5/45/L.26 و L.26 . وأردف قائلا إن المملكة المتحدة تعلق أهمية على استمرار سريان أحكام القرار ٢١٣/٤١ ، بما في ذلك إجراء عملية ميزنة جديدة . وقال إن وفده يبين ، في المشاورات غير الرسمية ، أن اللجنة الخامسة ينبغي أن تمضي في عملها بصورة منتظمة على أساس توصيات اللجنة الاستشارية . وقال إن توزيع الموارد بين أبواب الميزانية العادية موضح على أفضل وجه في الجدول الموجز الوارد في تقرير الأمين العام (A/45/369) ، ويفسر نفسه . واختتم قائلا إن مسألة مجموع الموارد المتعلقة بالتنمية الاقتصادية والاجتماعية لها تشعبات أوسع .

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٠٠